

# Virus de L'INFLUENZA

Rappel des recommandations aux producteurs  
et employés de fermes porcines



## Hygiène et protection individuelle – Bonnes pratiques à suivre en tout temps

- Port de vêtements et bottes réservés à l'élevage
- Protection des plaies non cicatrisées
- Interdiction de manger ou de fumer sur les lieux de travail
- Utilisation d'appareils de protection respiratoire (APR) de type N-95 pour les activités à risque de générer des bioaérosols

## Lavage complet des mains très régulièrement



1. Ouvrir le robinet et mouiller les mains.



2. Prendre une quantité de savon liquide.



3. Frotter les ongles, doigts, mains et poignets pendant 15 secondes.



4. Rincer abondamment.



5. Sécher les mains avec une serviette jetable.  
6. Fermer le robinet en utilisant une serviette jetable.

## Réduction des risques de transmission inter-espèces des virus influenza

### Vaccination

- Vaccination pour les porcs : consulter le médecin vétérinaire praticien de l'élevage
- Vaccination pour les humains : consulter votre médecin traitant ou votre Centre de santé et de services sociaux (CSSS) local.

### Surveillance des signes de grippe chez les humains

- Fièvre entre 38°C et 40°C
- Toux
- Maux de tête
- Douleurs et courbatures
- Fatigue intense
- Nausées et vomissements
- Douleur thoracique
- Mal de gorge
- Éternuements
- Congestion nasale et écoulements du nez



### Surveillance des signes de grippe chez les porcs

- Fièvre
- Abattement
- Perte d'appétit
- Écoulements nasal et oculaire
- Éternuements
- Toux
- Augmentation de la fréquence respiratoire



Consulter le médecin vétérinaire de l'élevage pour une investigation de la situation

**Si un travailleur présente des signes grippaux, il ne doit pas entrer en contact avec les porcs.**

**Si on doit travailler avec des porcs infectés par un virus influenza, le port de gants, d'APR de type N-95 et de lunettes étanches est recommandé.**

Consulter Info-santé (8-1-1) ou le site [www.pandemiequebec.gouv.qc.ca](http://www.pandemiequebec.gouv.qc.ca) pour les informations de base et les conseils d'usage.

## Biosécurité des élevages porcins

Élaboration et mise en œuvre d'un programme de biosécurité adapté à l'élevage en collaboration avec le médecin vétérinaire praticien.



# Virus de L'INFLUENZA

## Rappel des recommandations aux producteurs et employés de fermes porcines

### Hygiène et protection individuelle – Bonnes pratiques à suivre en tout temps

- Au cours du travail quotidien avec les porcs, porter des vêtements différents de ceux portés à la maison, dans les véhicules personnels ou dans les endroits publics.  
*Une solution de rechange au changement de vêtement est de porter, dans les bâtiments d'élevage, une salopette ou une combinaison jetable.*
- Changer de bottes à l'entrée et à la sortie des bâtiments ou porter des couvre-bottes jetables. Les bottes utilisées dans les bâtiments d'élevage ne devraient pas être portées à l'extérieur ou pour circuler d'un bâtiment à l'autre.
- Se laver les mains régulièrement, minimalement à l'entrée et à la sortie des bâtiments, avant les repas ainsi qu'après toute tâche impliquant un risque élevé de contamination, telle que la manipulation des animaux malades.
- Garder ses ongles courts.
- Si de l'eau courante n'est pas disponible pour le lavage des mains, une solution de rechange est l'utilisation de lingettes désinfectantes pour enlever les saletés visibles et d'un gel désinfectant sur des mains qui ne sont pas visiblement souillées. Se laver ensuite les mains dès que l'eau courante est disponible.
- En présence de plaies non cicatrisées sur les mains, mettre des pansements occlusifs et porter des gants.
- Éviter de se frotter les yeux ou la bouche ou de porter les mains à son visage.
- Ne pas consommer d'aliments ou fumer sur les lieux de travail.
- Assurer une ventilation adéquate dans les bâtiments d'élevage.
- Utiliser des appareils de protection respiratoire (APR) de type N-95 certifiés NIOSH (National Institute for Occupational Safety Health), particulièrement dans les environnements poussiéreux et lors d'activités à haut risque d'aérosolisation comme l'utilisation d'une laveuse à pression. Les APR doivent avoir fait l'objet de tests d'ajustement préalables à leur utilisation. Pour en savoir plus, consulter le dépliant « Les bioaérosols en milieu agricole – Comment se protéger » disponible sur le site Internet de l'IRSST à l'adresse suivante : [www.irsst.qc.ca/fr/\\_publicationirsst\\_100401.html](http://www.irsst.qc.ca/fr/_publicationirsst_100401.html).
- Limiter l'accès aux visiteurs essentiels et tenir un registre des visites. S'assurer que tous les visiteurs sont au courant des pratiques d'hygiène, de protection individuelle et de biosécurité en vigueur dans l'élevage.
- À la suite d'un voyage à l'étranger, laisser passer un délai minimal de 3 nuits entre la fin du voyage et un contact avec des porcs.
- La vaccination humaine pour l'influenza saisonnière est disponible auprès de votre médecin traitant ou à votre Centre de santé et de services sociaux (CSSS) local.

### Biosécurité des élevages porcins

- Chaque producteur porcin devrait élaborer un programme de biosécurité adapté à son élevage en collaboration avec son médecin vétérinaire. Ce programme devrait être connu de toutes les personnes qui participent à l'élevage et son application doit être révisée régulièrement.
- Consulter le médecin vétérinaire de l'élevage afin de discuter des stratégies de vaccination des porcs appropriées à chaque troupeau.

### Pour réduire les risques de transmission des humains aux porcs

*pour les personnes présentant des signes respiratoires ou des symptômes grippaux (fièvre, toux, douleurs musculaires, fatigue intense, etc.)*

- Apprendre à reconnaître les symptômes de la grippe chez l'humain.

#### SYMPTÔMES DE LA GRIPPE\* CHEZ L'HUMAIN

Fièvre	Habituelle Entre 38°C et 40°C (entre 100,4°F et 104°F) Début soudain / Durée de 2 à 5 jours
Toux	Habituelle / Durée d'environ 1 semaine
Maux de tête	Habituels et parfois intenses
Douleurs et courbatures	Habituelles et parfois intenses
Fatigue intense	Quelques jours / Peut parfois se prolonger
Nausées et vomissements	Habituels surtout chez l'enfant de moins de 6 ans
Congestion nasale et écoulements du nez	Rares
Éternuements	Rares
Mal de gorge	Rare
Douleur thoracique	Habituelle et parfois intense

\* Le rhume, qui est une infection plus banale des voies respiratoires, est souvent confondu avec la grippe. Pour bien faire la distinction, consulter le tableau des symptômes à l'adresse suivante : [www.msss.gouv.qc.ca/influenza](http://www.msss.gouv.qc.ca/influenza).

- Éviter les contacts avec des porcs (la personne atteinte peut être contagieuse 24 heures avant l'apparition des symptômes, et jusqu'à 7 jours après leur début).

*Si le travailleur présentant des symptômes grippaux doit absolument se présenter dans l'élevage, le port d'un masque anti-projection (ex. : masques chirurgicaux) est essentiel. Éviter de toucher le masque ou de l'enlever à l'intérieur des bâtiments. Prendre des précautions lors du retrait du masque pour que sa surface intérieure n'entre pas en contact avec d'autres objets ou parties du corps, car elle est source de contamination. Le masque doit être jeté une fois retiré.*

- Augmenter le niveau de vigilance dans l'élevage pour détecter rapidement tout signe clinique suggestif de grippe chez les porcs. S'il y a lieu, consulter le médecin vétérinaire de l'élevage.

### Pour réduire les risques de transmission des porcs aux humains

- Contacter le médecin vétérinaire de l'élevage en présence des signes cliniques de grippe chez le porc.
- Lorsqu'on travaille auprès de porcs présentant des symptômes d'influenza, prendre des précautions supplémentaires : porter des gants, un APR N-95 certifié NIOSH, testé et ajusté, et des lunettes étanches pour se protéger contre les bioaérosols.
- Lorsque les vêtements et équipements de protection sont enlevés, procéder avec précaution afin d'éviter que leur surface extérieure n'entre en contact avec les yeux, le nez ou la bouche. L'APR, les lunettes et les gants devraient être enlevés en dernier et à l'extérieur des bâtiments. Cette étape devrait être suivie par le lavage des mains.

#### SIGNES CLINIQUES DE LA GRIPPE CHEZ LE PORC

Fièvre
Abattement, perte d'appétit
Écoulement nasal et oculaire
Éternuements, toux et augmentation de la fréquence respiratoire

- Les signes cliniques apparaissent souvent soudainement. Les porcs de tous les groupes d'âge peuvent être affectés, mais l'infection peut passer inaperçue, en particulier chez les animaux ayant déjà acquis une immunité relative aux virus de l'influenza (exposition antérieure, anticorps maternels, vaccination).
- Les porcs malades guérissent habituellement en 5 à 7 jours et le taux de mortalité est généralement très faible – sauf chez les très jeunes porcelets ou en présence d'autres maladies.



Fédération des  
producteurs de porcs  
du Québec

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec

Avec la participation de :

- Ministère de la Santé et des Services sociaux
- Commission de la santé et de la sécurité du travail